

Dodatok č. 1
k Rámcovej zmluve o poskytovaní právnych služieb č. MAGZBR2500260
(ďalej ako „Dodatok“)
medzi

obchodné meno: **TaylorWessing e/n/w /c advokáti s.r.o.**
sídlo: Panenská 6, 811 03 Bratislava
IČO: 35 905 832
zastúpený: Radovan Pala, konateľ
zápis: v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka 33669/B
DIČ: 2021896283
IČ DPH: SK2021896283
bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK10 1100 0000 0029 4215 7473
BIC: TATRSKBX
(v ďalšom texte „advokátska kancelária“)

a

názov: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
IČO: 00 603 481
zastúpenie: Mgr. Ctibor Košťál, riaditeľ Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy, podľa Podpisového poriadku platného a účinného ku dňu podpisu tohto Dodatku
bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.
číslo účtu (IBAN): SK37 7500 0000 0000 2582 9413
SWIFT: CEKOSKBX
(v ďalšom texte „klient“)
(advokátska kancelária a klient ďalej spoločne len ako „zmluvné strany“ alebo každý z nich jednotlivo ako „zmluvná strana“)

PREAMBULA

Dňa 14.7.2025 uzatvorili zmluvné strany Rámcovú zmluvu o poskytovaní právnych služieb č. MAGZBR2500260 (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je poskytovanie právnych služieb klientovi predovšetkým v oblasti korporátneho, finančného práva a v súvislosti s obchodnými spoločnosťami, v ktorých má klient majetkovú účasť a ďalšími agendami klienta na základe jeho požiadania, a to na základe osobitných objednávok zadávaných klientom na základe Zmluvy.

V zmysle čl. 9 bod 9.1 Zmluvy sa zmluvné strany dohodli, že „klient má počas trvania tejto zmluvy právo jednostranným písomným oznámením uplatniť opciu na jej predĺženie“ (ďalej len „opcia“). Zmluvné strany potvrdzujú, že klient uplatnil opciu listom zo dňa 1.6.2026, doručeným advokátskej kancelárii dňa 10.6.2026.

Podľa článku 9 bod 9.2 Zmluvy „V prípade uplatnenia opčného práva zo strany klienta v súlade s bodom 9.3 sa platnosť tejto zmluvy automaticky predĺži o ďalších 18 mesiacov a zároveň sa navýši maximálna celková odmena advokátskej kancelárie za poskytnuté právne služby o sumu 32 000 eur bez DPH.“.

Podľa článku 9 bod 9.4 Zmluvy „Po doručení oznámenia o uplatnení opčného práva bude uzavretý dodatok k zmluve v zmysle § 18 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní.“.

Zmluvné strany berú na vedomie, že Zmluva bola uzatvorená s finančným limitom plnenia a dobou jej trvania, počas ktorej je možné tento limit čerpať. Od nadobudnutia účinnosti Zmluvy došlo k zvýšenému dopytu po právnych službách poskytovaných klientom na základe Zmluvy v súvislosti viacerými agendami, ktoré sú predmetom Zmluvy.

V dôsledku uvedeného zvýšeného dopytu hrozí vyčerpanie dohodnutého finančného limitu ešte pred uplynutím lehoty, na ktorú bola Zmluva uzatvorená, čo by malo za následok zánik Zmluvy.

Z dôvodu zabezpečenia kontinuity poskytovania právnych služieb zo strany klienta a v záujme predísť zániku Zmluvy z dôvodu vyčerpania finančného limitu, sa klient rozhodol uplatniť opčné právo v súlade so Zmluvou a s príslušnými právnymi predpismi.

Vzhľadom na uplatnenie opcie zmluvne predpokladaným spôsobom zo strany klienta sa zmluvné strany v súlade s § 18 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní a čl. 9 bod 9.5 Zmluvy dohodli na uzavretí tohto dodatku v nasledovnom znení:

Článok I Predmet Dodatku

1. Predmetom tohto Dodatku je predĺženie doby poskytovania dohodnutých právnych služieb ako aj zvýšenie finančného rámca v súlade s podmienkami opčného práva dohodnutými v článku 9 Zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že znenie čl. 3 bod 3.2 Zmluvy sa v celom rozsahu vypúšťa a nahrádza sa nasledovným znením:

*„3.2. Celková odmena advokátskej kancelárie za poskytnuté právne služby na základe tejto zmluvy nesmie presiahnuť **64 000 EUR bez DPH**. Výdavky advokátskej kancelárie uvedené v bode 3.7 nie sú zahrnuté v celkovej odmene.“*

3. Zmluvné strany sa dohodli, že znenie čl. 8 bod 8.1 Zmluvy sa v celom rozsahu vypúšťa a nahrádza sa nasledovným znením:

*„8.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na **36 mesiacov od nadobudnutia jej účinnosti alebo do vyčerpania celkovej odmeny podľa bodu 3.2 tejto Zmluvy, t. j. do výšky 64.000,- EUR bez DPH podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr.**“*

4. Zmluvné strany sa dohodli, že článok 9 Zmluvy sa od účinnosti tohto Dodatku ruší bez náhrady, keďže na základe tohto Dodatku dochádza k uplatneniu a tým aj k vyčerpaniu opčného práva.
5. Tie práva a povinnosti, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, ostávajú v platnosti bez zmeny.

Článok II Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v spojení s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Zmena Zmluvy sa vykonáva v súlade s ustanovením § 18 ods. 1 písm. a) ZVO.
3. Tento Dodatok je vyhotovený v troch rovnopisoch s platnosťou originálu, dva pre klienta a jedno pre advokátsku kanceláriu.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa je slobodná a vážna, prejav vôle je dostatočne zrozumiteľný a určitý, zmluvná vôľnosť nie je obmedzená a právny

úkon je urobený v predpisanej forme. Zmluvné strany si tento Dodatok prečítali a bez výhrad súhlasia s jeho ustanoveniami.

V Bratislave18.6.2026.....

Za advokátsku kanceláriu:



TaylorWessing e/n/w /c advokáti s.r.o.
Radovan Pala
konateľ

V Bratislave22.6.2026.....

Za klienta:



Hlavné mesto SR
Mgr. Ctibor Košťál
riaditeľ magistrátu